

**Preisliste der Firma PROFPEREVOD*
fuer Privatkunden
Preis fuer eine Berechnungsseite einer Uebersetzung**

Sprache und/Dienstleistungen	Uebersetzung aus der Sprache (in Rubel)*	Uebersetzung in die Sprache (in Rubel)
Uebersetzung aus/in Englisch, Deutsch, Franzoesisch, Spanisch, Italienisch	450	450
Uebersetzung aus/in Portugalisch	500	550
Uebersetzung aus/in Hollaendisch, Daenisch, Norwegisch, Ungarisch, Rumaenisch, Schwedisch, Finnisch	550	600
Uebersetzung aus/in Tschechisch, Slowakisch, Polnisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch	500	550
Uebersetzung aus/in Griechisch	500	550
Uebersetzung aus/in Chinesisch, Japanisch, Arabisch, Koreanisch, Tuerkisch, Iwrit	800	900
Uebersetzung aus/in Sprachen der GUS Staaten	450	550
Uebersetzung aus/in Baltische Sprachen (Litaunisch, Lettisch, Estnisch)	500	550
Uebersetzung aus/in andere seltenen Sprachen	Nach Vereinbarung	Nach Vereinbarung
Notarielle Beglaubigung einer Uebersetzung (der Originalitaet der Unterschrift des Uebersetzers)	800 fuer ein Dokument	
	100 fuer jede Seite (einschliesslich Kopieren, Einheften, Stempeln und Verwaltungsgebuehr)	
Notarielle Beglaubigung einer Kopie eines Dokumentes	1000 fuer die notarielle Beglaubigung einer Kopie eines Stiftungsdokumentes (z.B. Satzung/Verfassung, Stiftungvertrag, Veraenduerungen in der Satzung/Verfassung)	
Apostille (amtliche Beglaubigung von Dokumenten) -		
Stempeln eines Apostilles in der Hauptverwaltung des Bundesregistrieramtes der Stadt Moskau im Justizministerium Russischer Foederation	Lassen Sie sich bei unserem Manager von dem Kundendienst beraten	
Redaktorische und stilistische Nachbearbeitung eines Textes, crosskulturelle Anpassung, technische- und literarische Nachbearbeitung durch Mitarbeiter des Uebersetzungsbuero	ab 50% vom Preis der Uebersetzung <u>einer Berechnungsseite</u>	
Die Uebersetzung und Nachbearbeitung dieser Uebersetzung durch Redakteure- Muttersprachler:		
	300 (unter Bedingung der Bestellung einer Uebersetzung und ihres Auslesens)	
Englische Sprache (British, American)	650 (bei der Bestellung nur des Auslesens einer Uebersetzung nur unter der Bedingung, dass die Uebersetzung von hoher Qualitaet ist)	
	850 (die Uebersetzung durch Uebersetzer-Muttersprachler)	
deutsche, franzoesische, italienische, spanische Sprachen	450 (unter Bedingung der Bestellung einer Uebersetzung und ihres Auslesens)	

	800 (bei der Bestellung nur des Auslesens einer Uebersetzung nur unter der Bedingung, dass die Uebersetzung von hoher Qualitaet ist)
	1050 (die Uebersetzung durch Uebersetzer-Muttersprachler)
andere Sprachen	Nach Vereinbarung
Stilistische Kontrollnachbearbeitung (Uebersetzungskontrolle)	50% vom Preis einer Uebersetzung einer Berechnungsseite , unter der Bedingung, dass die Qualitaet der Uebersetzung befriedigend ist
Uebersetzung einer Praesentation (Power Point)	1 Dia ist einer Berechnungsseite (einschliesslich Umbruch und Formatierung) wert
Umbruch und Druckvorbereitung	Ab 200 fuer eine Seite

Rabatte und Zuschlaege

	Fuer Fristigkeit****	
Zuschlaege***	Tarif «Ueblich»	0%
	Tarif «Halbdringend»	50%
	Tarif «Dringend»	100%
	Fuer Kompliziertheit der Thematik	До 50%
	Fuer Arbeitsaufwand	До 50%
Rabatte**** einmalig	Ab 100 Seiten	5%
	Ab 150 Seiten	7%
	Ab 300 Seiten	10%
	Ab 500 Seiten	12%
	Ab 1000 Seiten	15%
Sammelrabatt	Die 11-te Bestellung	1%
	Die 12-te Bestellung	2%
	Die 13-te Bestellung u.s.w.	3% u.s.w.
	«Dauerfirmenkunde»	Sonderpreispolitik

Bemerkungen:

* Preis [fuer eine Berechnungsseite](#) 1800 Zeichen mit Leerstellen eines uebersetzten Dokumentes.

** **Kostenlos fuer unsere Dauerfirmenkunden.**

*** Bei gleichzeitiger Funktion von beiden Zuschlagarten koennen die Ratenwerte zusammengerechnet werden.

**** Bei gleichzeitiger Funktion von beiden Rabattarten wird der Ratenwert des hoeren Rabatts akzeptiert.

***** Dringende UEBERSETZUNG

Tarif «Ueblicher» — Der Uebersetzer wird mit 8 Berechnungsseiten pro einen Arbeitstag belastet.

Tarif «Halbdringender» — Der Uebersetzer wird mit 8 bis 15 Berechnungsseiten pro einen Arbeitstag belastet.

Tarif «Dringender» — Der Uebersetzer wird mit mehr als 15 Berechnungsseiten pro einen Arbeitstag belastet.